

Selbsthilfegruppe  
für Frauen.

گروه خودیاری برای خانمها



Beratung  
مشاوره

#### BERATUNG PERSISCH

Wir bieten Beratung auf Persisch bei Fragen und Problemen des alltäglichen Lebens wie Anträgen, offiziellen Briefen, Jobsuche und Gesundheit an.

**Beratungszeit:**  
Dienstag 17.00 – 19.00 Uhr

#### مشاوره فارسی

ما در مورد مسائل و مشکلات روزمره مانند درخواست نامه ها، نامه های اداری، جستجوی شغل و سلامت به زبان فارسی مشاوره ارائه می دهیم.  
زمان مشاوره:  
سه شنبه ۵ الی ۷ عصر

## LouLou

Begegnungsort für alte und neue Nachbar\*innen

StadtRand gGmbH  
Lübecker Str. 21 /  
Ecke Perleberger Straße  
10559 Berlin – Moabit

begegnungsort@stadtrand-berlin.de  
Fon: 0176 - 968 477 61

#### Öffnungszeiten

Mittwoch 12.00 - 15.00 Uhr  
Freitag 15.00 - 18.00 Uhr

Gerne können weitere Termine  
auf Anfrage vergeben werden.



Peter Zweigler



Sandy Albahri



LouLou

Begegnungsort für alte  
und neue Nachbar\*innen

دیدار شهروندان پیشین و نوین





## Selbsthilfe- gruppen گروه های خودیاری

Wir bieten verschiedene Selbsthilfegruppen für Frauen und Männer an. Selbsthilfegruppen sind Gruppen in denen Du Vertrauen, wichtige Gespräche und Ideen für dein Leben in Deutschland findest. Gesundheit, Arbeit, Angst, Sucht, Leben in Deutschland – hier hat Platz was dir wichtig ist.

### Im Moment gibt es folgende Selbsthilfegruppen auf Farsi / Dari:

- Selbsthilfegruppe für junge Männer auf Farsi/Dari
- Selbsthilfegruppe für Frauen auf Farsi/Dari
- gemischte Selbsthilfegruppe auf Farsi/Dari

### Wenn Ihr Interesse habt, sprecht mit uns.

Wir können euch auch unterstützen, neue Selbsthilfegruppen zu bestimmten Themen zu gründen.

ما برای مردان و زنان گروه های خودیاری متفاوت ارائه می کنیم. گروه های خودیاری جایی هستند که شما اعتماد، ایده ها و گفتگوهای مهم برای زندگی در آلمان را می یابید. سلامت، کار، ترس، اعتیاد، زندگی در آلمان-فضا برای هر موضوعی که از دید شما مهم است وجود دارد. در حال حاضر گروه های خودیاری زیر به زبان فارسی در دسترس هستند:

- گروه خودیاری برای مردان جوان به فارسی و دری
- گروه خودیاری برای زنان به فارسی و دری
- گروه خودیاری مختلط به فارسی و دری

اگر علاقه مند هستید با ما در این زمینه گفتگو کنید. ما می توانیم به شما برای تشکیل گروه خودیاری جدید در مورد موضوعات خاص کمک کنیم.

## Was ist das LouLou Café?

### کافه لولو چیست؟

Das LouLou Café gibt es bereits seit 2016 in Berlin-Moabit. Es ist ein Projekt der StadtRand gGmbH. Das Café ist ein Begegnungsort für Menschen, die schon lange in Berlin leben und Menschen, die erst vor kurzem nach Berlin gekommen sind. Es gibt zwei Mitarbeiter\*innen: Sandy Albahri spricht Arabisch, Deutsch und Englisch und Peter Zweigler spricht Deutsch, Englisch und lernt Farsi.

کافه لولو از سال ۲۰۱۶ در برلین فعالیت می کند که یکی از پروژه های شتات راند است. کافه لولو یک مکان گردهمایی برای کسانی است که مدتهاست در برلین زندگی می کنند و همچنین کسانی که به تازگی به برلین آمده اند. دو نفر در آن مشغول به کار هستند: سندی البهری که عربی، آلمانی و انگلیسی صحبت می کند و پیتر زویگلر که آلمانی و انگلیسی صحبت می کند و در حال یادگیری فارسی است. ما در مورد موضوعات مختلف گروه های خودیاری به زبان های عربی و فارسی ارائه می کنیم و از بقیه برای راه اندازی گروه های خودیاری جدید به زبان خودشان حمایت می کنیم.

## Regelmäßige Angebote پیشنهاد های معمول

### ● Sprachcafé

Beim Sprachcafé kannst du spielerisch dein Deutsch verbessern und neue Menschen kennen lernen.

Jeden Freitag von 18:30 bis 20:30 Uhr.

## کافه زبان آلمانی

در کافه زبان آلمانی می توانید همراه با سرگرمی زبان آلمانی خود را تقویت کنید و افراد جدید را ملاقات کنید.

هر جمعه از ساعت ۱۸:۳۰ تا ۲۰:۳۰ غروب

### ● Veranstaltungen

Wir bieten im LouLou Café verschiedene Veranstaltungen an, bei denen du dich informieren kannst. Zum Beispiel über die Themen Gesundheit, Jobsuche, Ausbildung und Wohnungssuche. Wann die Veranstaltungen stattfinden, erfährst du am besten auf unserer Facebookseite:

[www.facebook.com/LouLouBegegnungsort](http://www.facebook.com/LouLouBegegnungsort)

## رویدادها

در کافه لولو ما برنامه های مختلفی را خواهیم داشت که شما می توانید اطلاعات مورد نیازتان را کسب کنید. برای مثال، در مورد سلامت، شغل، تحصیل و مسکن. بهترین راه برای اطلاع از اینکه این برنامه ها چه زمانی برگزار می شوند این است که از صفحه فیسبوک ما دیدن کنید:

[www.facebook.com/LouLouBegegnungsort](http://www.facebook.com/LouLouBegegnungsort)

## Regelmäßige Angebote پیشنهاد های معمول

### ● Malkurs

Wenn du dich für Kunst interessierst, kannst du unseren Malkurs besuchen und Bilder mit Kohle malen.

Jeden Montag von 17 bis 19 Uhr.

## دوره آموزشی نقاشی

اگر به هنر علاقه مند هستید، می توانید در کلاس های نقاشی ما شرکت کنید و با ذغال تصویر بکشید. هر دوشنبه از ۱۷ الی ۱۹ عصر

### ● Deutsch Nachhilfe

Wenn du Hilfe bei deinem Deutschkurs brauchst, kannst du zweimal pro Woche ins LouLou Café kommen. Die Nachhilfe ist für Menschen mit dem Sprachniveau A1 bis B1. Der Kurs findet jeden Dienstag und jeden Donnerstag von 15:30 – 17 Uhr statt.

## آموزش آلمانی

اگر برای کلاس آلمانی خود به کمک نیاز دارید، می توانید دو بار در هفته به کافه لولو بیایید. آموزش برای کسانی است که در سطح A1 تا B1 هستند.

این کلاس ها هر سه شنبه و پنج شنبه از ساعت ۱۵:۳۰ الی ۱۷:۰۰ عصر برگزار می شود.